

(Suite de la page précédente.)

## HOTEL DE NOAILLES \*\*\*\*

LA CANEBIÈRE  
MARSEILLE

REDUCTION de 10% sur le prix des  
chambres aux membres du Club Echos

\*\*\*\*

Tél. COLBERT 69-97 (10 lignes)

## Seul DEQUEKER

présente la

COMPTABILITÉ de PAIE à DECALQUE

avec bulletins de salaire  
horizontaux ou verticaux



71-73, rue Mesnueves PARIS (15<sup>e</sup>)

## Quel salaire doit-on donner à une employée domestique?

Cette question a été traitée dans le N° E-68 de la revue LE PARTICULIER, la documentation des Chefs de famille. Demandez ce numéro que vous recevrez gratuitement en vous abonnant avant le 30 octobre.

L'abonnement d'un an au PARTICULIER donne droit :

- I - Aux revues mensuelles : 11 rubriques pour les Chefs de famille :
1. L'appartement
  2. Les domestiques
  3. L'automobile
  4. Les impôts
  5. Gestion de fortune
  6. Droit notarial
  7. Sécurité Sociale
  8. Services Publics
  9. Les assurances
  10. Les sinistres
  11. L'enseignement

II - Aux 5 Guides à paraître en 1954-1955 (dont 2 comme N° mensuels) :

1. Guide de l'assuré (12,54)
2. Guide des loyers (1,55)
3. Guide fiscal 1955 (2,55)
4. Prestations sociales 1955
5. Propriété terrienne (Tome II)

III - Aux 4 Guides parus en 1954 :

1. Portefeuille de valeurs mobilières
2. La propriété terrienne (Tome I)
3. Enseign. et orient. des enfants
4. Usagers du Gaz et de l'Electricité

Abonnement : Avec 1 guide 1954 : 800 fr. ; avec 2 guides 1954 : 1.000 fr. ; avec 4 guides 1954 : 1.200 fr.

LE PARTICULIER 21, boulevard Montmartre, PARIS-2<sup>e</sup> — RIC. 65-17  
C.C.P. Paris 7163.02.

## PROTEGEZ VOS MURS



Notice franco : VOUILLoux, 4, R. de Laborde - PARIS

FERMÉ LE SAMÉDI

## Pas de courants d'air derrière votre fenêtre

si elle est équipée avec des joints métalliques Benoit.

Des milliers de références.

Demandez la documentation n° 69

Joints Métalliques

## E. BENOIT & C.

11, rue des Ptes-Ecuries, Paris-10<sup>e</sup>  
TALibout 66-24 et 25

J'ajouterais que dans la méthode « psychoprophylactique » (c'est le nom qu'on lui donne...), il ne s'agit pas de médicaments ni d'aucune espèce de narcose. On se propose au contraire d'apprendre à la femme à bien accoucher — et non sans effort — par le moyen d'une éducation psycho-physiologique qui fait appel à sa collaboration active, confiante, intelligente et par conséquent respecte éminemment et souligne même sa dignité de « personne ».

D'un article de bonne vulgarisation paru dans l'hebdomadaire LA VIE CATHOLIQUE ILLUSTRÉE (20 juin 1954), je retiens les réflexions suivantes : « Pourquoi refuserait-on à la femme chrétienne d'accoucher d'une manière humaine et consciente, d'apprendre à surmonter la douleur physique qui, parfois, la rabaisseait au niveau d'importe quelle bête ? L'effort digne et joyeux qu'elle accomplira fait de l'accouchement un véritable « enfantement ». Et l'amour qu'elle portera à son enfant né dans la joie vaudra bien celui qu'elle savait donner à l'enfant né dans la douleur : toutes les femmes en témoignent déjà. Et les chrétiennes savent qu'elles auront assez d'occasions de souffrir pour leur enfant, sans celle-là ».

Pour en revenir au texte de la GENÈSE, disons qu'il enregistre simplement un fait d'expérience de la condition humaine et qu'il en donne une explication qui n'est qu'un cas particulier de la solution chrétienne au grand problème de la souffrance. Sans prétendre amorcer un exposé qui nous entraînerait trop loin, je rappellerai seulement que la souffrance en elle-même est un mal (une peine en tous les sens du mot). Elle ne peut être magnifiée et prendre valeur de rédemption que si, par la manière dont elle est acceptée et offerte, elle devient un témoignage d'amour. C'est toute la doctrine de la Croix : « Il n'y a pas de plus grande preuve d'amour que de donner sa vie pour ceux qu'on aime ».

A.M. Avin

## Fallait-il arrêter la guerre?

... Les premières estimations budgétaires pour 1955 prévoient une « impasse » de plus de 1.000 milliards, nous dit-on. Pourtant on nous avait dit et répété que la fin de la guerre d'Indochine permettrait justement d'équilibrer notre budget. Je serais curieux de savoir exactement ce que la cessation des hostilités au Vietnam peut changer dans la vie économique française...

OLIVIER LANCIN (Rennes).

## Alfred SAUVY répond :

Jusqu'en 1952, la guerre d'Indochine coûtait effectivement 400 milliards environ au Trésor français. Si la guerre avait fini à cette date, les finances et l'économie françaises auraient fait un bel « héritage ». En 1953, les Etats-Unis, voyant la France fléchir, ont pris presque toute la charge à leur compte. Le « bénéfice » réalisé a été vite absorbé dans le budget.

En 1954, seuls 136 milliards de francs étaient à la charge du budget français; l'entretien des troupes, même rapatriées, représente à peu près cette somme. En outre, il faut faire face à diverses charges provisoires (réfugiés, transports, etc.).

Au bénéfice « francs » s'ajoutait le bénéfice « dollars ». Autrement dit, les dollars servaient à régler des achats extérieurs (pétrole, cuivre, etc.). Si donc l'aide américaine disparaît, il faudra faire face au déséquilibre de la balance des comptes, en exportant ou en important moins.

Cela ne signifie évidemment pas qu'il aurait fallu continuer une guerre dans laquelle nous étions devenus des mercenaires.

Alfred Sauvy

## Trop peu de femmes en politique?

A l'occasion des élections américaines qui viennent de se dérouler dans le Maine, plusieurs journaux ont fait état de la très forte position politique de Mme Margaret Chase Smith qui est à la fois républicaine et ennemie déclarée de Mac Carthy. C'est également une femme qui est, aux Etats-Unis, ministre de la Santé publique. Je regrette de constater qu'aucune femme française n'a aujourd'hui de situation comparable. Est-ce exact? Et que d'une façon générale les Françaises interviennent trop peu dans la vie politique du pays? Seules des femmes responsables sauraient peut-être faire reculer le spectre de la guerre...

GENEVIEVE MARTINAGE (Strasbourg).

## Françoise GIROUD répond :

Il n'y a pas de Margaret Chase Smith française, c'est exact, mais je ne suis pas sûre qu'il y ait lieu de le regretter, ni d'en tirer des conclusions trop hâtives. Qu'une femme atteigne à une forte situation, en politique ou ailleurs, demeure exceptionnel en Amérique comme partout. Si Mme Margaret Chase Smith est un puissant sénateur, c'est probablement parce qu'elle est compétente. Ce n'est ni parce qu'elle est une femme, ni malgré cette « infirmité ». L'important ne me semble pas qu'une, deux ou trois Américaines aient atteint à de hautes fonctions, mais que l'ensemble des Américaines s'intéressent à la vie politique de leur pays, et soient indiscutablement d'un poids très lourd en période d'élections.

Ce poids — là-bas ou ici — joue-t-il forcément contre la guerre? Ce raisonnement me paraît un peu puéril, et dangereusement faux.

Personne n'est POUR la guerre. Le difficile ne me semble donc pas d'être contre, mais de travailler à ne pas mettre son pays dans la situation d'avoir à la faire ou à la subir, et de soutenir ceux qui sont en position de travailler dans ce sens.

Or, pour juger d'une action politique et de ses conséquences possibles, pour l'appuyer ou pour la combattre de bonne foi, il faudrait toujours posséder des éléments d'analyse et une vue générale de la situation nationale et internationale, dépourvue de tout élément passionnel.

Je ne vois pas pourquoi les femmes seraient, dans ce domaine, plus douées pour la réflexion ou mieux informées que les hommes, dont les plus responsables semblent déjà bien souvent l'être si peu.

C'est pourquoi je doute que leur influence s'exerce forcément dans le sens pacificateur que Mme Martinage indique.

Il faut d'ailleurs préciser que l'essentiel de l'action féminine politique aux Etats-Unis s'exerce dans des secteurs où les mesures à prendre ressortissent moins à l'analyse correcte d'une situation qu'à une action énergique, par exemple : la lutte contre la maladie, la protection de l'enfance, etc.

Ce sont là d'excellents champs d'activité pour des femmes dont le mari et les enfants n'ont plus besoin et qui trouvent ainsi où déployer efficacement leurs forces inemployées. Mais quel rapport avec la politique? C'est d'administration qu'il s'agit. Sur ce point seulement je suis Mme Martinage quand elle souhaite une plus large utilisation des femmes dans la conduite des affaires nationales.

Françoise Giroud

(La semaine prochaine M. Francis Perrin, le professeur De Genesse répondront également dans « Le Forum » aux lettres de nos lecteurs, ainsi que M. Jean Vilar dès son retour à Paris.)

LA GAINE

# Scandale

AVEC LE BAS SCANDALE



FEFERLING-LACAZE  
Tailleurs

Costume en cheviotte anglaise de 24 onces convenant parfaitement aux hommes élancés.

6, Fg Saint-Honoré  
PARIS

Immeuble Liberté  
CASABLANCA

GABARDINE POPELINE

# Vilmer



Vous invite à choisir  
votre gabardine ou  
popeline dans ses  
nouveaux magasins

4, Boulevard  
DES CAPUCINES  
PARIS (9<sup>e</sup>)  
MÉTRO OPERA

LE PLUS IMPORTANT SPECIALISTE D'EUROPE

BRODERIES EXCLUSIVES  
JOURS FAITS MAIN

COLORIS GRAND TEINT

pour

## ROBES - COUTURE

lin - coton - toile

## GEORGES GRÉGOIRE

32 RUE THOMASSIN - LYON

★ dépliant couleurs sur demande

# TETRA

S. A. au capital de 38.400.000 francs

## Layette - Pansement

Tissus spéciaux hygiéniques



BUREAUX :

48, rue de Laborde

PARIS (8<sup>e</sup>)

USINES :

He-Saint-Denis  
Seine